INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

E

STCW.2/Circ.73
28 February 2017

INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS (STCW), 1978, AS AMENDED

Communication received from the Government of the Republic of Poland

The Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to transmit the communication received from the Government of the Republic of Poland, as set out in the annex, providing information on the new template of the seaman's book, its translation in the English language and information relating to seaman's book number.

The Secretary-General would be grateful if steps could be taken to bring this information to the attention of the appropriate authorities.

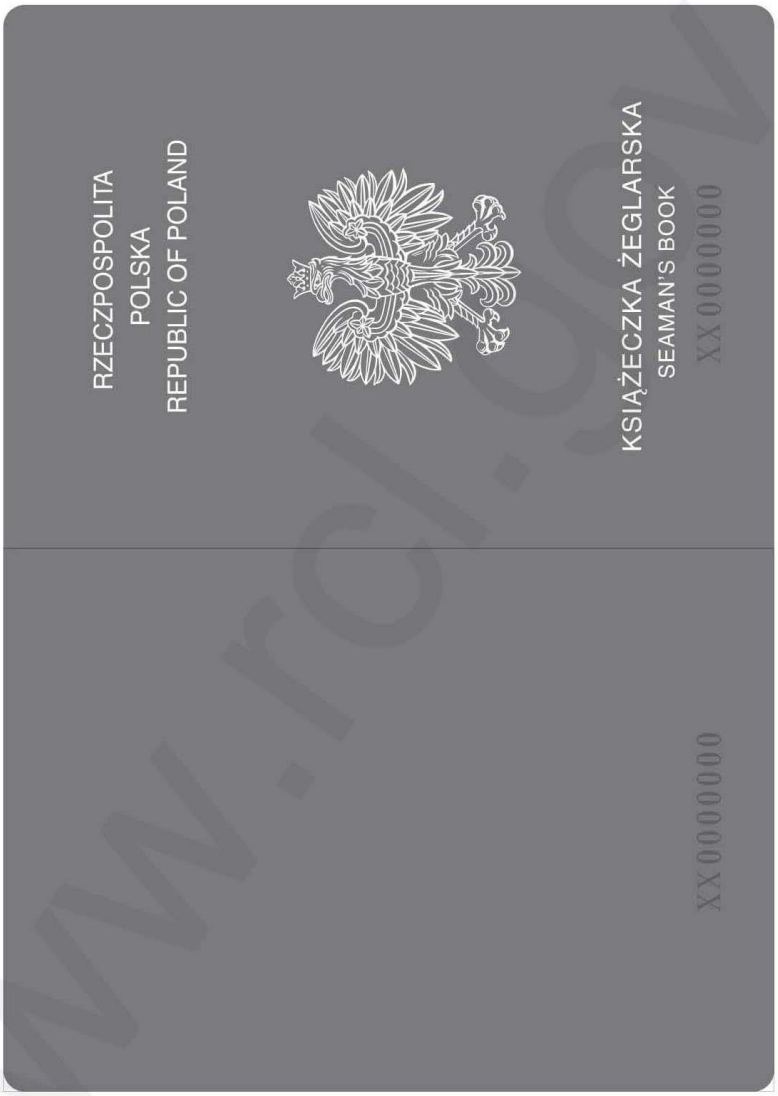
***

CONNECTING SHIPS, PORTS AND PEOPLE

ANNEX

Załącznik do rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 30 maja 2016 r. (poz. 810)

WZÓR KSIĄŻECZKI ŻEGLARSKIEJ



Okładka zewnętrzna w kolorze szarym, tłoczona srebrną folią, zawierająca wytłoczoną serię i numer książeczki, napisy w języku polskim i angielskim oraz wizerunek orła ustalony dla godła.

www.rcl.gov.pl

Strona 2 okładki (wewnętrzna)

Strona 1

Strona 2 (strona na naklejkę personalizacyjną)

Strony 3–48

Dla zapisów urzędowych
For official use only

XX0000000

49

Strony 49–54

Wydana na podstawie
Konwencji MOP 108 z dnia 13 maja 1958 r.

Issued under the provisions of the ILO Convention 108
dated 13 May 1958

Uprawnia do żeglugi międzynarodowej
Authorize for international voyages

Stan zdrowia - patrz świadectwo zdrowia
Health - see medical certificate

Podpis dyrektora urzędu morskiego (konsula Rzeczypospolitej Polskiej)* albo osoby przez niego upoważnionej
Issuing Authority Signature

.....

Pieczęć urzędu
Official seal

* Niepotrzebne skreślić

XX0000000

55

Strona 55

INFORMACJA / *INFORMATION*

We własnym interesie proszę wpisać ołówkiem
dane osoby lub instytucji, którą należy powiadomić
w razie wypadku

*Please write in pencil the details of an individual or
an institution to be notified in case of emergency*

.....

Imię i nazwisko lub nazwa instytucji / *Name, surname or institution name*

.....

Adres / *Address*

.....

Telefon / *Phone number*

56

Strona 56

Strona 3 okładki (wewnętrzna)

INFORMACJA / *INFORMATION*

We własnym interesie proszę wpisać ołówkiem dane osoby lub instytucji, którą należy powiadomić w razie wypadku

Please write in pencil the details of an individual or an institution to be notified in case of emergency

.....

Imię i nazwisko lub nazwa instytucji / *Name, surname or institution name*

.....

Adres / *Address*

.....

Telefon / *Phone number*

56

Strona 56

Strona 3 okładki (wewnętrzna)

Naklejka personalizacyjna do książeczki żeglarskiej

Opis:

Książeczka żeglarska:

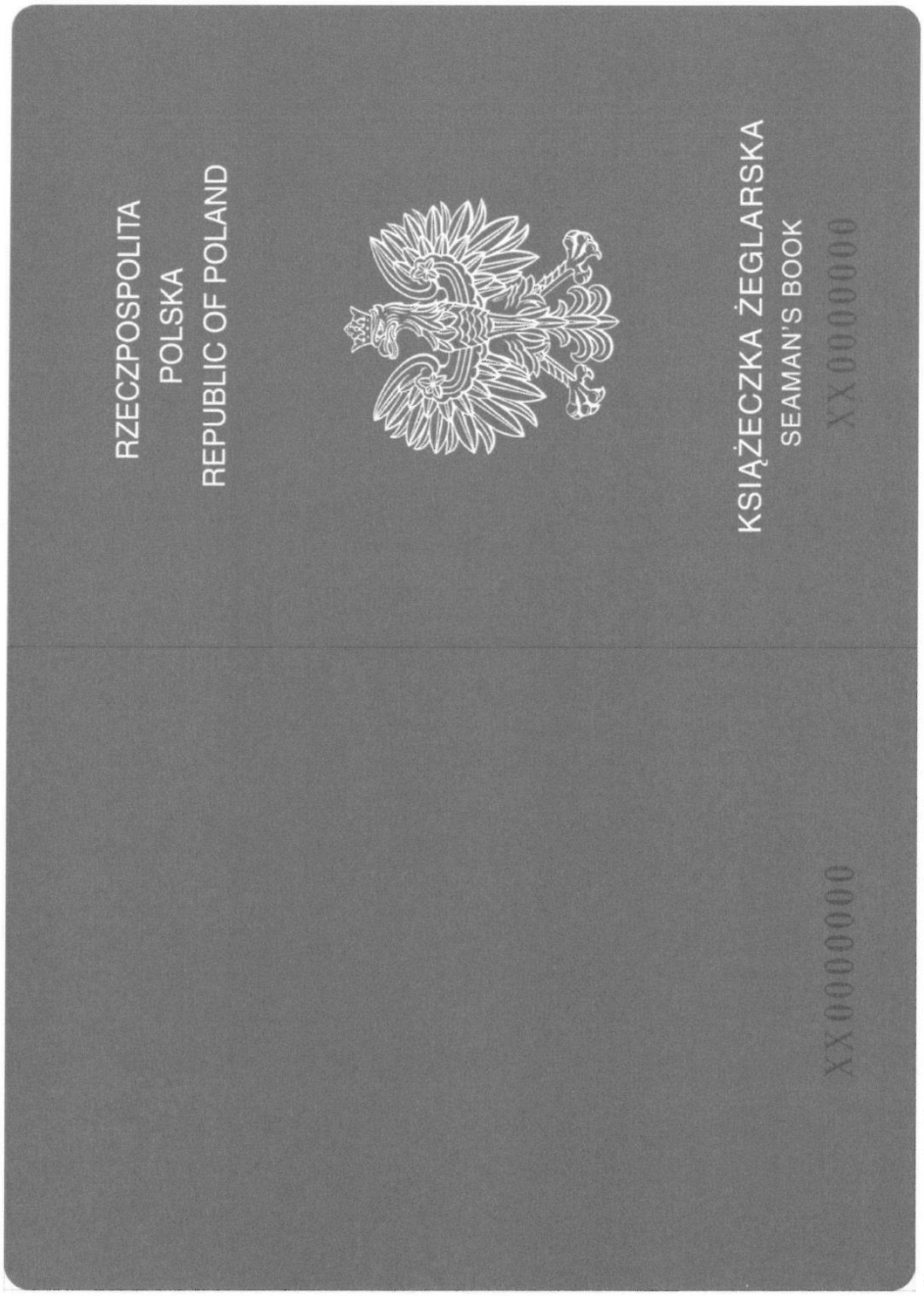
Format książeczki żeglarskiej: 125 x 88 mm
Książeczka żeglarska zawiera 56 numerowanych stron
Okładka miękka typu paszportowego, wodoodporna
Nadruk w kolorze czarnym
Numeracja typograficzna, siedmiocyfrowa z dwuliterową serią (strony nieparzyste)

Naklejka personalizacyjna:

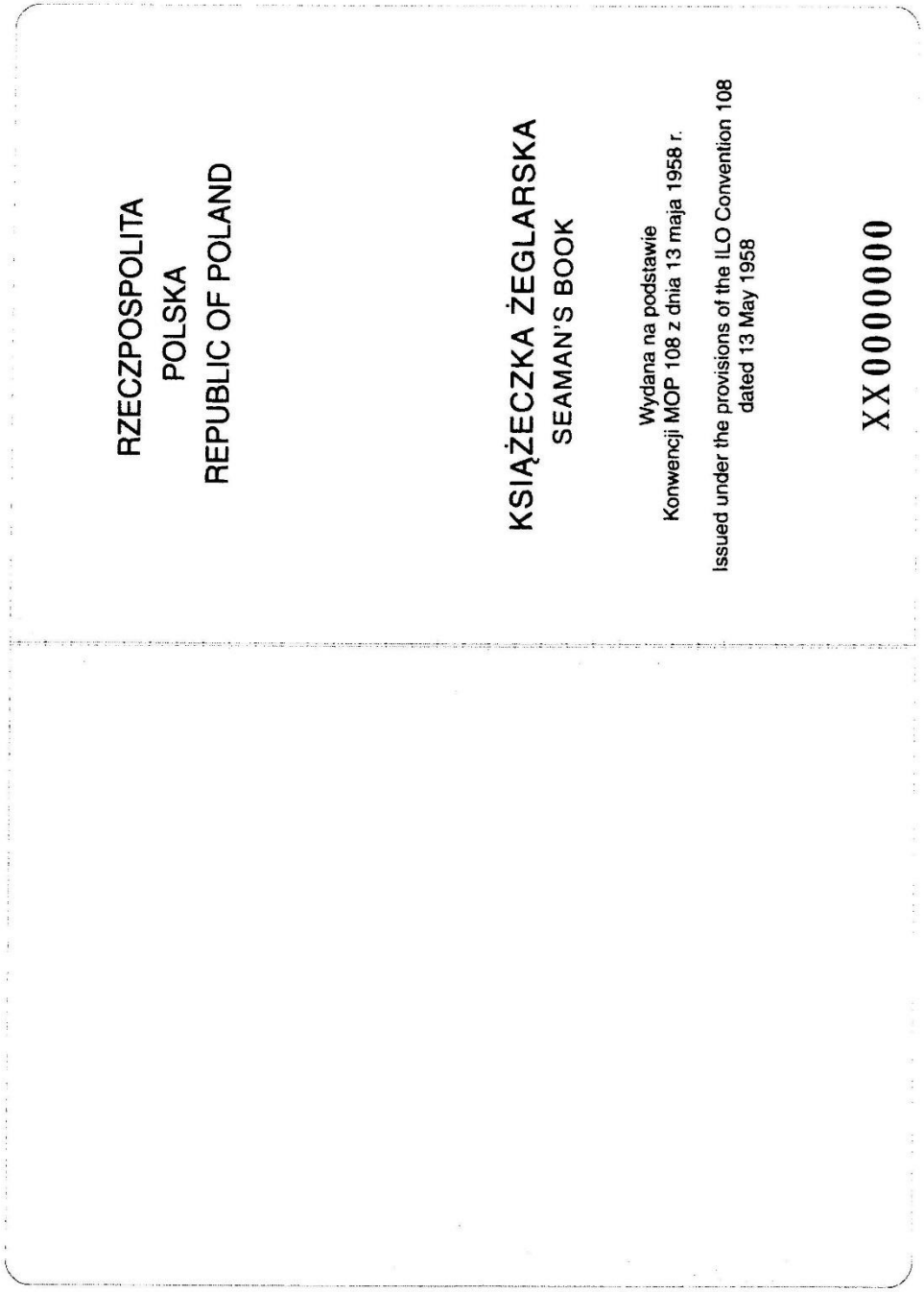
Format: 119 x 83 mm
Nadruk w kolorze czarnym
Numeracja typograficzna, siedmiocyfrowa, z dwuliterową serią
Pole do zapisu danych odczytywanych maszynowo (MRZ)

unofficial translation

TEMPLATE OF THE SEAFARER'S IDENTITY DOCUMENT

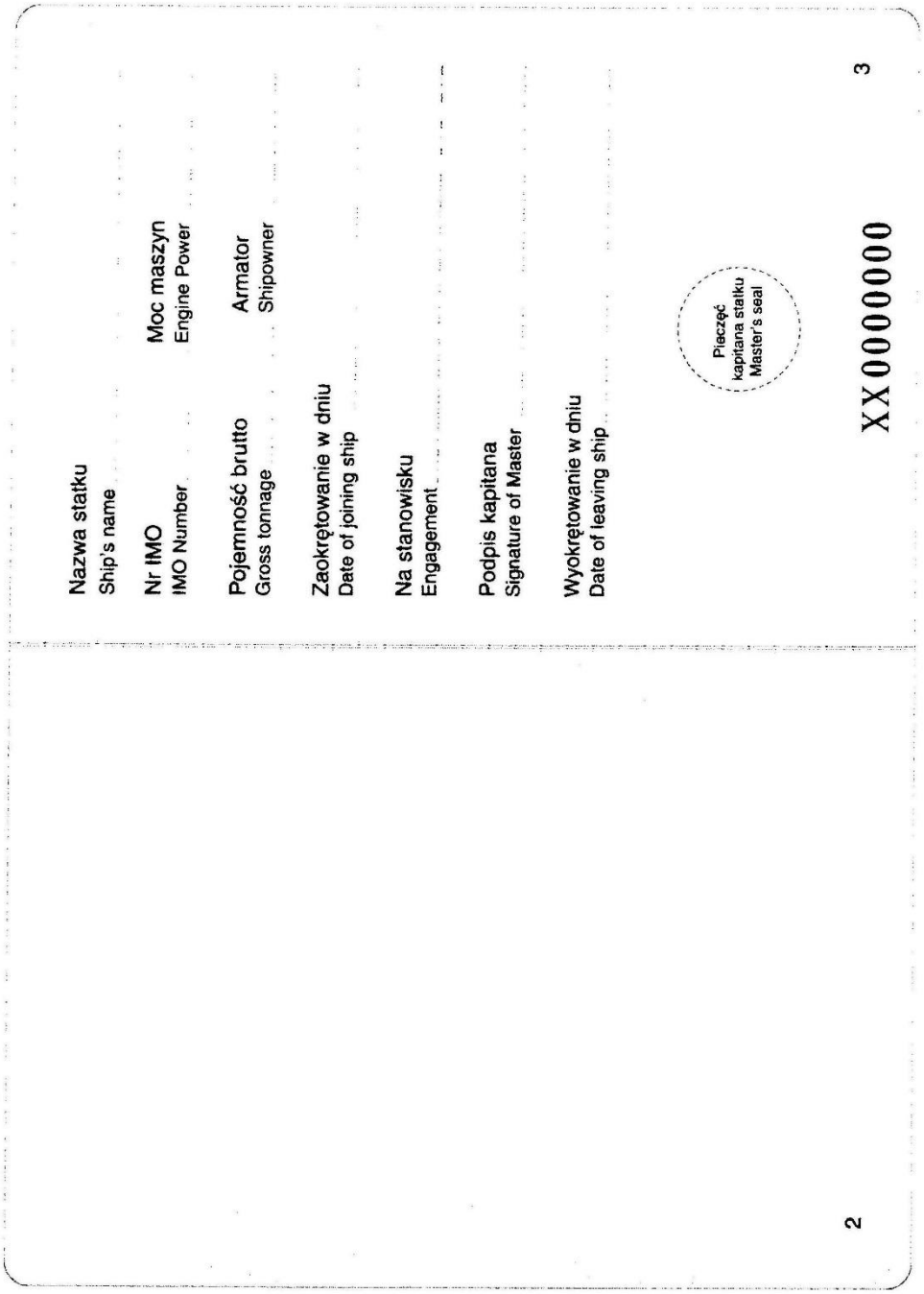


Cover exterior in gray, embossed silver foil containing embossed series and number of seaman's book, inscriptions in Polish and English, and the image of the eagle established as the emblem.



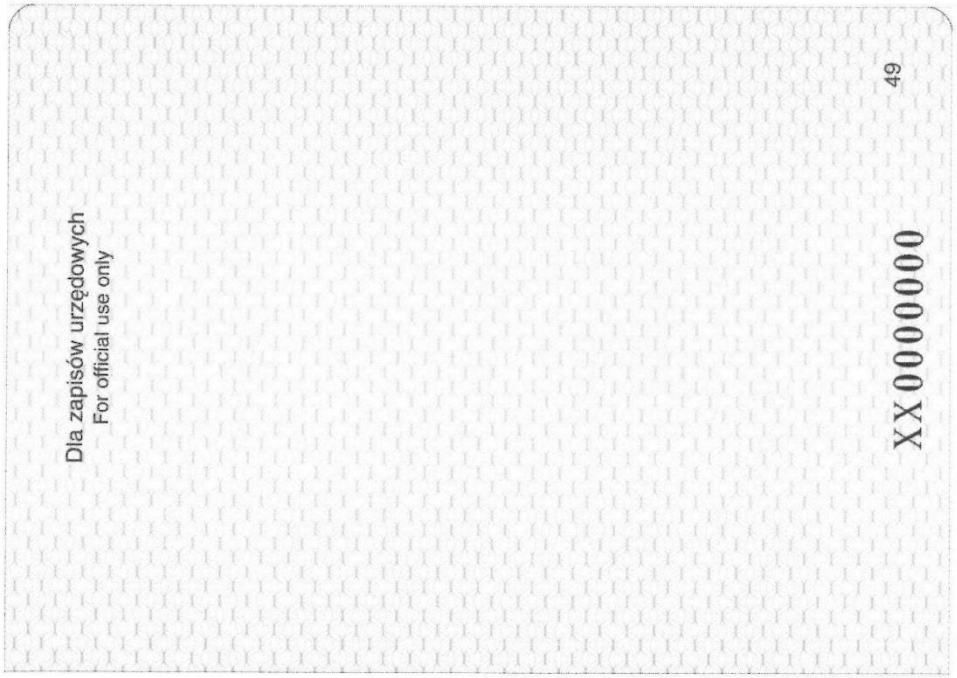
Page 1

Page 2 (inner cover)

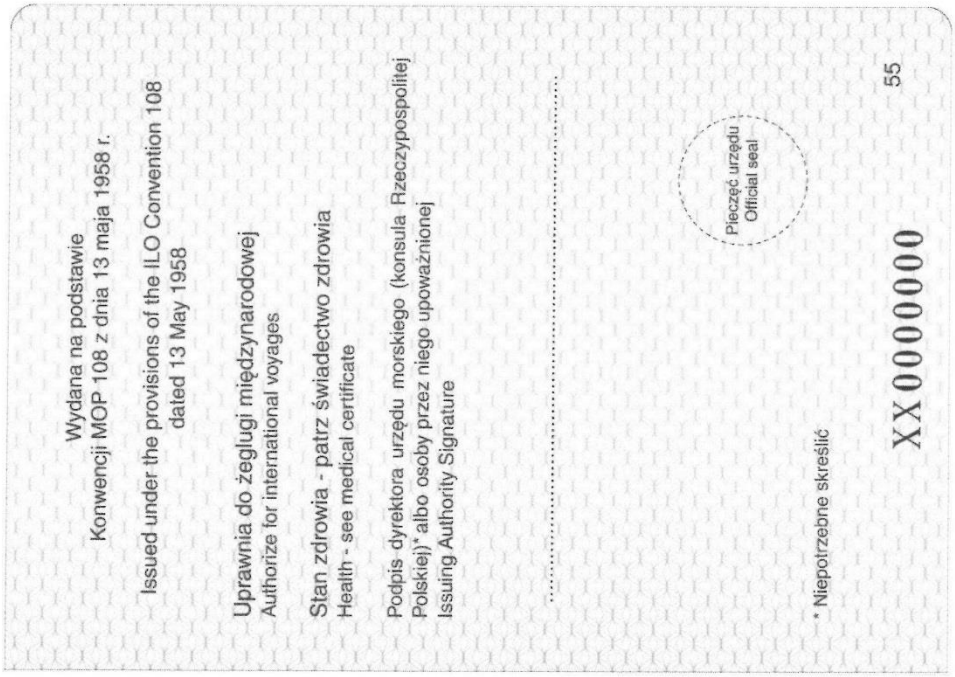


Page 2 (for the personalization sticker)

Pages 3-48



Pages 49-54



Page 55

INFORMACJA / *INFORMATION*

We własnym interesie proszę wpisać ołówkiem dane osoby lub instytucji, którą należy powiadomić w razie wypadku

Please write in pencil the details of an individual or an institution to be notified in case of emergency

.....
Imię i nazwisko lub nazwa instytucji / *Name, surname or institution name*

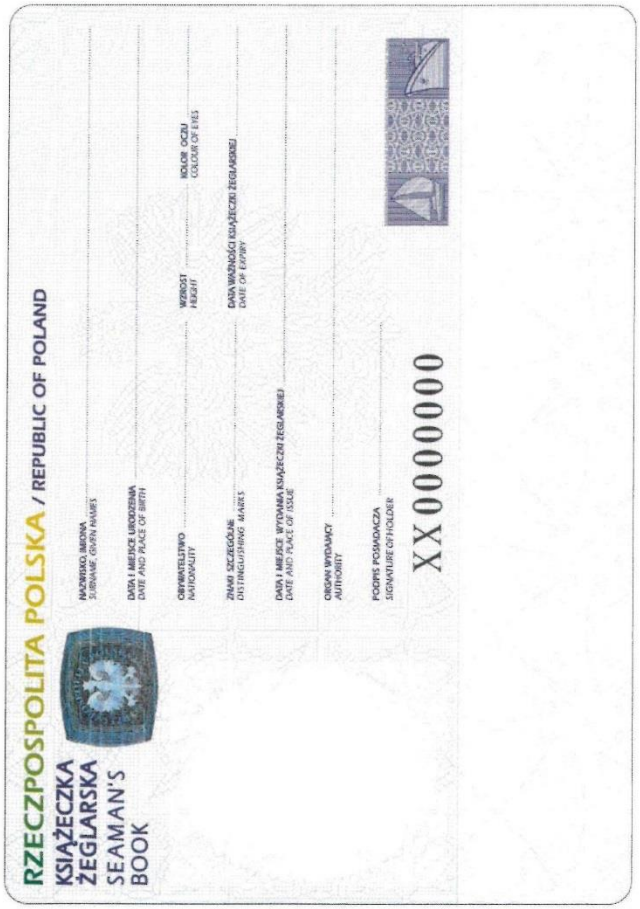
.....
Adres / *Address*

.....
Telefon / *Phone number*

56

Page56

Page 3 (inner cover)



Personalization sticker

Description:

Seaman's book:

- Seaman's book format: 125 x 88 mm
- Seaman's book contains 56 numbered pages
- Soft cover in the type of the passport cover, waterproof
- Printing in black
- Typographic numbering, seven figures, with two-letter series (odd-numbered pages)

Personalization sticker

- Format: 119 x 83 mm
- Printing in black
- Typographic numbering, seven figures, with two-letter series
- Data machine-readable field (MRZ)

Information on seaman's book number

The Republic of Poland would like to point out that the seaman's book and personalization sticker are documents which are registered and have a separate number. Therefore, the number of the seaman's book and the number of the personalization sticker have not to be the same and usually are not. Both the seaman's book and the personalization sticker are marked with seven figures and two-letter series AA.

The number of the seaman's book is embossed on its cover, title page and odd-numbered pages of the seaman's book.

Moreover, the personalization sticker, marked with its own number, is stuck to page number two of the seaman's book. At the bottom of the personalization sticker there is a machine-readable field which contains both numbers, i.e. the number of the seaman's book and the number of the personalization sticker.